



## **AIIC – REGLEMENT INTERIEUR FONDS DE SOLIDARITE**

Version amendée par le Comité exécutif en date du  
14 avril 2023  
Dernière mise à jour :

---

## **AIIC – SOLIDARITY FUND RULES OF PROCEDURES**

Version amended by the Executive Committee  
on 14 April 2023  
Last updated:

## **AIC – Solidarity Fund Rules of Procedure**

### **Article 1**

#### **Solidarity Fund Management Committee**

The Solidarity Fund shall be administered independently by the Solidarity Fund Management Committee (hereinafter "the Management Committee"), comprising three members, all appointed by the Executive Committee. The Management Committee shall appoint one of its members as Chairperson.

### **Article 2**

#### **Meetings and Decisions**

The Management Committee, ~~consisting of three members, all appointed by the Executive Committee,~~ shall meet in person or electronically as often as required and react promptly to requests. Decisions are taken by a simple majority. All decisions are final and cannot be appealed. ~~The Management Committee shall appoint one of its members as Chair.~~

### **Article 3**

#### **Assets**

The Fund shall be financed by means of donations. The Executive Committee shall replenish the Fund's assets whenever these reach a minimum level set by the Executive Committee acting on a proposal from the Management Committee and reviewed after every ordinary assembly. However, where exceptional circumstances, including but not limited to epidemics, natural disasters or states of emergency, occasion an unforeseeable, reasonable and significant number of requests for assistance, upon request of the Management Committee or in consultation therewith, the Executive Committee may take any action as is deemed necessary to ensure the Fund's ability to provide assistance.

### **Article 4**

#### **Purpose**

The purpose of the Fund's resources is to provide immediate assistance to members of the Association in times of urgent need. The Executive Committee may, in exceptional circumstances, propose extending assistance to pre-candidates and candidates for a limited period of time. Granting of assistance shall be solely at the discretion of the Management Committee which, whilst protecting the personal interests of the colleague in difficulty, may request the opinion of other members acquainted with said colleague, particularly the Advisory Board member representing the same region.

## **AIC – Règlement et procédure du Fonds de solidarité**

### **Article 1**

#### **Comité de gestion du Fonds de solidarité**

Le Fonds de Solidarité est administré de manière indépendante par le Comité de gestion du Fonds de solidarité (ci-après dénommé "Comité de gestion"), composé de trois membres, tous nommés par le Comité exécutif. Le Comité de gestion désigne l'un de ses membres comme président.

### **Article 2**

#### **Réunions et Décisions**

Le Comité de gestion, ~~formé de trois membres, tous nommés par le Comité exécutif,~~ se réunit en personne ou par voie électronique, aussi souvent que les circonstances l'exigent et réagit promptement aux demandes. Il prend ses décisions à la majorité simple. Celles-ci sont définitives et sans appel. ~~Les membres du Comité de gestion désignent un Président en leur sein.~~

### **Article 3**

#### **Avoirs**

Le Fonds est alimenté par des dons. Lorsque les avoirs du Fonds atteignent un niveau minimum, fixé par le Comité exécutif sur proposition du Comité de gestion du Fonds de solidarité et révisé après chaque Assemblée ordinaire, le Comité exécutif renfloue le compte du Fonds. Si toutefois en raison de circonstances exceptionnelles ? notamment mais non exclusivement des épidémies, des catastrophes naturelles ou des situations d'urgence – les demandes d'assistance atteignent un nombre imprévisible, raisonnable et important, le Comité exécutif peut, sur demande du Comité de gestion ou après consultation de celui-ci, prendre les mesures nécessaires pour que le Fonds ait les moyens d'intervenir.

### **Article 4**

#### **But**

Les avoirs sont destinés à apporter une aide immédiate en cas d'urgence aux membres de l'Association. Le Comité exécutif peut, dans des circonstances exceptionnelles, proposer d'étendre cette assistance aux précandidats et candidats durant une période limitée. L'aide est accordée à la libre appréciation du Comité de gestion du Fonds de solidarité qui, sous réserve de la sauvegarde des intérêts personnels du collègue en difficulté, pourra prendre l'avis des membres le connaissant, notamment le membre du Conseil consultatif représentant sa région.

## Article 5

### Management

The Management Committee shall have sole responsibility for managing the Fund's assets, which shall be deposited in a separate bank account in the name of the Association. The Management Committee, under the authority of the Chairperson, may delegate power of signature to the Executive Secretary. The Executive Secretary shall exercise said power as directed by the Management Committee.

## Article 6

### Reports

- a) The Management Committee shall disseminate information about the Fund's existence and its purpose. It shall encourage donations in particular through its website;
- b) It shall present an annual report on the Fund's activities and financial situation to the Executive Committee and shall submit a management report to the Assembly;
- c) The Management Committee may also submit reports more regularly to the membership-at-large by whatever means it considers appropriate.

## Article 7

### Confidentiality

The Management Committee shall treat all requests for assistance with the utmost confidentiality. Its actions and decisions shall remain confidential. Only Management Committee members shall be aware of requests received and only they shall ask for additional information, if required, to determine the loan criteria, to take decisions or to inform the individuals concerned. It shall keep a secure record of requests received and shall observe all General Data Protection Regulation (GDPR) provisions. It shall not provide any personal information to third parties. In its reports, it shall only present data and aggregated and anonymised figures. When requesting additional information from third parties, it shall require the same degree of confidentiality.

## Article 8

### Procedure

- a) Members of AIIIC wishing to receive support from the Solidarity Fund shall submit a reasonable and detailed request ~~contact to the Management Committee at [solidarity-fund@aiic.net](mailto:solidarity-fund@aiic.net) by submitting a reasoned and detailed request.~~ The request should include details on the individual's financial and personal situation, the amount requested and the expected duration of the loan;

## Article 5

### Gestion

Le Comité de gestion est seul responsable de la gestion des avoirs du fonds, qui sont déposés sur un compte bancaire séparé au nom de l'Association. Le Comité de gestion, sous l'autorité de son président, peut déléguer le pouvoir de signature au Secrétaire exécutif. Le Secrétaire exécutif exerce ce pouvoir conformément aux instructions du comité de direction.

## Article 5

### Comptes rendus

- a) Le Comité de gestion diffuse des informations sur son existence et ses objectifs et encourage les dons, notamment par le biais d'un site Web.
- b) Il présente un rapport annuel de ses activités et de sa situation financière au Comité exécutif et informe l'Assemblée.
- c) Le Comité de gestion peut également présenter des rapports plus fréquents à l'attention de l'ensemble des membres par les moyens qu'il juge utiles.

## Article 7

### Confidentialité

Le Comité de gestion applique les règles de confidentialité les plus strictes aux dossiers qu'il traite. Ses actions et décisions restent confidentielles. ~~Il est~~ Il est seul à prendre connaissance des demandes, à solliciter des informations complémentaires si nécessaire, à définir les critères d'octroi de fonds, à prendre ses décisions et à informer les personnes concernées. Il conserve une trace sécurisée des dossiers traités dans le respect des dispositions du Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD). Il ne diffuse aucune information personnelle à des tiers et ne présente dans ses rapports que des données et des chiffres agrégés et anonymisés. Lorsqu'il sollicite des informations complémentaires auprès de tiers, il engage ceux-ci à respecter les mêmes règles de confidentialité.

## Article 8

### Procédure

- a) Les membres de l'AIIIC qui souhaitent obtenir un soutien de la part du Fonds de solidarité soumettent une demande motivée et circonstanciée au Comité de gestion ~~contactent directement celui-ci à l'adresse [solidarity-fund@aiic.net](mailto:solidarity-fund@aiic.net) en présentant une demande motivée et circonstanciée.~~ Cette demande doit notamment préciser la situation financière et professionnelle de l'individu, le montant sollicité et la durée envisagée pour le prêt.

- b) The Management Committee may request additional information from the applicant or from third parties in accordance with these Rules of Procedure. The **Management** Committee may reject the request, grant it in modified form or grant the request as submitted. The **Management** Committee does not have to justify its decisions;
- c) In principle, the financial support is an interest-free loan granted with no fixed repayment date. Applicants commit, upon a declaration of honour, to repay the loan as soon as their financial situation permits them to do so. In exceptional circumstances, the Management Committee may waive repayment, either when the grant is given or before the loan has been reimbursed in full.

### **Article 9 Amendments**

As a corollary to the Financial Regulations, proposals for amending these Rules of Procedure shall be decided by the Executive Committee by a 2/3rds majority of votes cast, after consulting the Budget Committee and after seeking a legal opinion if appropriate.

- b) Le Comité de gestion est libre de demander des renseignements complémentaires au demandeur ou à des tiers conformément aux dispositions du présent règlement. Il peut rejeter la demande, l'accorder sous une forme modifiée ou l'accorder sans modification, sans avoir à justifier sa décision.
- c) Le soutien financier accordé prend en principe la forme d'un prêt sans intérêt accordé sans échéance de remboursement fixe. Le demandeur s'engage sur l'honneur à rembourser ce prêt lorsque sa situation financière le lui permettra. Dans des circonstances exceptionnelles, le Comité de gestion peut également renoncer au remboursement, soit dès le moment de l'octroi du montant en question, soit avant que le prêt n'ait été intégralement remboursé.

### **Article 9 Amendements**

En corollaire du Règlement financier, les propositions de modification du présent Règlement intérieur sont décidées par le Comité exécutif à la majorité des 2/3 des suffrages exprimés, après consultation de la Commission budgétaire et, le cas échéant, après avis juridique.